



গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
শ্রম ও কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়
কলকারখানা ও প্রতিষ্ঠান পরিদর্শন অধিদপ্তর

"সুস্থ শ্রমিক, শোভন কর্মপরিবেশ;
গড়ে তুলবে স্মার্ট বাংলাদেশ"

ক্যাপ পর্যবেক্ষণের তথ্য

কারখানার নাম	মাটসুকা এম্পায়েরেলস লিঃ
ঠিকানা	Kumkumary, Ashulia
কারখানার কোড	DHK365
কালার কোড	

মূল্যায়নের ধরন: অগ্নি মূল্যায়ন	পর্যবেক্ষণের তারিখ: -
---	-----------------------

১. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Steel or temporary structure not conforming to Type-I construction on Roof-top of building more than 4 story high.
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১.১. কার্যক্রম	
কার্যক্রম	Remove temporary structure from roof top
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Inadequate horizontal separation □ Inadequate vertical separation
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide design drawings to demonstrate how designated storage areas, assembly areas, offices and work areas should be separated with fire-rated walls and doors according to the Guideline occupancy separation will be achieved. □ Retrofitting of internal layout needed with appropriate drawings following guidelines
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

৩. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Inadequate horizontal separation □ Inadequate vertical separation
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

৩.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Mixed use buildings and Buildings housing RMGs, use some floors that fall under □Mixed Occupancy□ (e.g. Storage, Office, Work areas, etc.). The designated storage areas, assembly areas, offices and work areas should be separated with fire-rated walls and doors according to the Guidelines. □ Different occupancy in different floors should be separated with fire-rated construction according to the Guidelines
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

৪. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Protection against propagation of fire through voids in interior and exterior walls not equivalent to the fire resistance rating of the wall
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

৪.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Retrofitting drawing of internal layout needed as per guidelines.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

৫. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Protection against propagation of fire through voids in interior and exterior walls not equivalent to the fire resistance rating of the wall
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

৫.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide fire-rated separation to prevent smoke and fire propagation through staircases and grills on the interior walls
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

৬. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Exit access doors are not side-swinging type. ☐ Exit doors do not open in the direction of traffic flow. ☐ Exit corridors/ aisles/passageways are obstructed
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

৬.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Ensure all exit access doors are sideswinging type. ☐ Ensure the opening direction of all exit doors to the direction of traffic flow.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

৭. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Exit access doors are not side-swinging type. ☐ Exit doors do not open in the direction of traffic flow. ☐ Exit corridors/ aisles/passageways are obstructed
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

৭.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Ensure adequate number of exit doorways with minimum width (0.9m) in each floor according to the occupant load as per the Guidelines.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

৮. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Exit access doors are not side-swinging type. □ Exit doors do not open in the direction of traffic flow. □ Exit corridors/ aisles/passageways are obstructed
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

৮.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Keep corridors and passageways on escape routes free of any obstructions to ensure unobstructed path of travel along the aisles, corridors, and passageways to the exits □ Relocate work benches, temporary storage in such a way that corridors, passageways and aisles are at least 1.0m wide on all escape routes
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	প্রযোজ্য নয়
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০১-০১-১৯৭০
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

৯. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Openings not protected by enclosures of required fire resistance rating
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

৯.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Ensure prevention of fire and smoke propagation through vertical shafts by providing fire rated enclosures around the openings along with seals and fire dampers in shafts and ducts at floor separations
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১০. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Interior staircase not protected through Width of Exit Doorway less than required □ Height of Exit Doorway less than required □ No Auto door closer □ Obstruction in Stairway smoke-proof enclosures □ Open grills in walls between staircase and floor spaces. □ The ground floor exits not enclosed □ Stair width less than required □ Sum of Stairway widths less than required for maximum occupant load □ Sum of Riser height and Tread depth is not within limits □ Riser & Trade tolerance of a flight not within limit □ Max number of steps in a single flight more than 15 □ Handrails height less than required □ Number of Handrails less than required □ Stairway door not Fire Door
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১০.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Produce design drawings to demonstrate how stairways are to be made of adequate dimensions and appropriate specifications and to be converted into smoke-proof enclosures equipped with Fire-rated side swinging doors opening in the direction of travel at each floor
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১১. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Interior staircase not protected through Width of Exit Doorway less than required □ Height of Exit Doorway less than required □ No Auto door closer □ Obstruction in Stairway smoke-proof enclosures □ Open grills in walls between staircase and floor spaces. □ The ground floor exits not enclosed □ Stair width less than required □ Sum of Stairway widths less than required for maximum occupant load □ Sum of Riser height and Tread depth is not within limits □ Riser & Trade tolerance of a flight not within limit □ Max number of steps in a single flight more than 15 □ Handrails height less than required □ Number of Handrails less than required □ Stairway door not Fire Door
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১১.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Convert all interior stairways into smokeproof enclosures equipped with Fire-rated side swinging doors opening in the direction of travel at each floor. □ Close wall openings adjacent to the exterior staircases to prevent fire and smoke propagation □ The ground floor exits should be enclosed so as to ensure safe pathway for escape from the premises. □ Provide continuous smoke-proof fire protected pathway along all the stairways from roof to the final exit. □ Provide stairways of adequate dimensions and of appropriate specifications according to the Guidelines as required for the occupancy load. □ Remove all collapsible security gates and roller shutters from all exit stairway access doors. □ Remove Sliding doors from all Final Exits. Where sliding doors are provided at final exits, these shall not be relied on for means of exit
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১২. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Interior staircase not protected through Width of Exit Doorway less than required □ Height of Exit Doorway less than required □ No Auto door closer □ Obstruction in Stairway smoke-proof enclosures □ Open grills in walls between staircase and floor spaces. □ The ground floor exits not enclosed □ Stair width less than required □ Sum of Stairway widths less than required for maximum occupant load □ Sum of Riser height and Tread depth is not within limits □ Riser & Trade tolerance of a flight not within limit □ Max number of steps in a single flight more than 15 □ Handrails height less than required □ Number of Handrails less than required □ Stairway door not Fire Door
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১২.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Remove obstructions from stairways
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	প্রযোজ্য নয়
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০১-০১-১৯৭০
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১৩. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	No Fire Door □ Tortuous and obstructed travel path □ Absence of proper separation using fire rated walls and doors
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১৩.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide easily identifiable escape routes, clear and free of obstruction. □ Provide clearly visible illuminated exit sign to indicate exit from storage area
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১৪. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Ceiling height less than required □ Width of Passageway less than required
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১৪.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide cover on naked light
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১৫. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Clearance from ceiling less than 1/3rd of ceiling height. □ Naked lights in storage □ Others same as above (except ceiling height)
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১৫.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide fire doors as approved by the Guidelines □ Provide fire-rated solid walls from floor to ceiling to ensure fire separation of the storage area from others or maintaining proper storage size and distance between stored items as per the Guideline
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১৬. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Clearance from ceiling less than 1/3rd of ceiling height. ☐ Naked lights in storage ☐ Others same as above (except ceiling height)
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১৬.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Rearrange storage items to ensure proper clearance from ceiling.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	প্রযোজ্য নয়
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০১-০১-১৯৭০
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১৭. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	No Smoke and Heat Vents
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১৭.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide smoke and heat vents as required (e.g. Storage, etc.)
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১৮. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	No Command Station □ Non-standard Command Station
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১৮.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Equip Command Station with all facilities required to meet the Guidelines requirements.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

১৯. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Non-standard Cylinder color
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

১৯.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide fire extinguishers that meet the requirements of the Guidelines
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২০. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Boiler room is not properly segregated from the rest of the occupancy ☐ No fire rated composite door at the boiler entrance
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২০.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Produce design drawings to demonstrate the incorporation of fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated self-closing swing door for the boiler room
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২১. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Boiler room is not properly segregated from the rest of the occupancy ☐ No fire rated composite door at the boiler entrance
কাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২১.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated self-closing swing door for the boiler room.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২২. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	No separate room for the transformer □ Transformer room walls less than 4hr fire resistance □ Control Panel/Switch room /Switchgears separated by less than 4hr fire rated wall from Transformer. □ Door having fire resistance rating less than 2hr □ No door in Transformer room □ No separating wall between Switchgears and Transformer □ Transformer room used for storage of combustible material/junk □ Transformer inaccessible □ Inadequate cross ventilation for the transformer room
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২২.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Produce design drawings to demonstrate the incorporation of fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated self-closing swing door for the Transformer room
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২৩. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	No separate room for the transformer □ Transformer room walls less than 4hr fire resistance □ Control Panel/Switch room /Switchgears separated by less than 4hr fire rated wall from Transformer. □ Door having fire resistance rating less than 2hr □ No door in Transformer room □ No separating wall between Switchgears and Transformer □ Transformer room used for storage of combustible material/junk □ Transformer inaccessible □ Inadequate cross ventilation for the transformer room
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২৩.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated selfclosing swing door for the Transformer room.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২৪. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	The generator room smaller than the required size □ Inadequate ventilation of the generator room □ The generator room is not properly segregated from the rest of the occupancy due to presence of non Fire-rated Door □ No detector in generator room □ Combustible materials inside generator room □ No cover on the cable trench
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২৪.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Produce design drawings to demonstrate the incorporation of fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated self-closing swing door for the Generator room
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২৫. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	The generator room smaller than the required size □ Inadequate ventilation of the generator room □ The generator room is not properly segregated from the rest of the occupancy due to presence of non Fire-rated Door □ No detector in generator room □ Combustible materials inside generator room □ No cover on the cable trench
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২৫.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated selfclosing swing door for the Generator room □ Install large volume diesel storage tank with appropriate separation □ Install appropriate detectors
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২৬. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Access to substation not easy □ Ventilation and illumination of substation is poor □ No Separating wall □ No instruction for first aid to electrical shock and artificial respiration □ Electric cables do not pass through service shaft or insulated conduits
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২৬.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide easy access to the substation □ Produce design drawings to demonstrate the incorporation of fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated self-closing swing door for the Substation room.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২৭. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Access to substation not easy □ Ventilation and illumination of substation is poor □ No Separating wall □ No instruction for first aid to electrical shock and artificial respiration □ Electric cables do not pass through service shaft or insulated conduits
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২৭.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide fire rated enclosure from floor to ceiling and an approved fire rated self-closing swing door for the Substation room. □ Install appropriate detectors
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০১-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২৮. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Non-standard detectors
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২৮.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Provide design drawings for the fire detection and alarm system in accordance with the Guideline requirements and hazard situation, (with appropriate specifications and drawings) showing how they will be implemented along with implementation plan.
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ সপ্তাহ
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	১৫-০৮-২০২২
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	

২৯. পর্যবেক্ষণ

পরিদর্শন পর্যবেক্ষণ	Non-standard detectors
ক্যাপ আইটেম ক্যাটাগরি	

২৯.১. কার্যক্রম

কার্যক্রম	Install the fire detection and alarm systems in accordance with the Guideline requirements and hazard situation (based on appropriate specifications and drawings
সুপারিশের তথ্যসূত্র	
কারখানার কার্যক্রম	
অগ্রাধিকার	৬ মাস
চূড়ান্ত সময়সীমা	-
সংশোধিত সময়সীমা	০৪-০৯-২০২৩
অগ্রগতির অবস্থা	
মন্তব্য	